

Dziennik Urzędowy L 128

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 49

16 maja 2006

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 729/2006 z dnia 15 maja 2006 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 1

★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 730/2006 z dnia 11 maja 2006 r. w sprawie klasyfikacji przestrzeni powietrznej i możliwości wykonywania lotów z widocznością w przestrzeni powietrznej powyżej poziomu lotu FL 195 ⁽¹⁾** 3

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 731/2006 z dnia 15 maja 2006 r. ustalające opłaty przywozowe w sektorze zbóż stosowane od dnia 16 maja 2006 r. 5

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 732/2006 z dnia 15 maja 2006 r. zmieniające ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności przywozowych na niektóre produkty w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 1011/2005, na rok gospodarczy 2005/2006 8

II Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa

Komisja

2006/346/WE:

★ **Decyzja Komisji z dnia 15 maja 2006 r. dotycząca niektórych środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech i uchylająca decyzję 2006/274/WE (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 1945) ⁽¹⁾** 10

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 729/2006

z dnia 15 maja 2006 r.

ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 16 maja 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 15 maja 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 15 maja 2006 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	111,6
	204	81,7
	212	153,3
	999	115,5
0707 00 05	052	105,2
	628	155,5
	999	130,4
0709 90 70	052	118,7
	204	25,1
	999	71,9
0805 10 20	204	33,4
	212	64,4
	220	36,3
	400	20,3
	448	50,4
	624	48,8
0805 50 10	999	42,3
	052	43,6
	388	59,4
	508	40,3
	528	56,7
	624	54,7
0808 10 80	999	50,9
	388	86,7
	400	128,1
	404	110,0
	508	77,2
	512	81,8
	524	84,1
	528	99,1
	720	93,4
	804	114,7
	999	97,2

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 730/2006**z dnia 11 maja 2006 r.****w sprawie klasyfikacji przestrzeni powietrznej i możliwości wykonywania lotów z widocznością w przestrzeni powietrznej powyżej poziomu lotu FL 195****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

powinna być jednolita dla wszystkich lotów wykonywanych w tej części przestrzeni powietrznej.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 551/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. w sprawie organizacji i użytkowania przestrzeni powietrznej w Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej (rozporządzenie w sprawie przestrzeni powietrznej) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4,uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 549/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. ustanawiające ramy tworzenia Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej (rozporządzenie ramowe) ⁽²⁾, w szczególności jego art. 8 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z załącznikiem 11 ⁽³⁾ rozdział 2 punkt 6 Konwencji chicagowskiej o międzynarodowym lotnictwie cywilnym z 1944 r. wymagana jest klasyfikacja przestrzeni powietrznej w postaci przestrzeni powietrznych służb ruchu lotniczego o określonych rozmiarach, oznaczonych alfabetycznie od klasy A do klasy G, w ramach których mogą być wykonywane określone rodzaje lotów i dla których wskazano służby ruchu lotniczego oraz przepisy dotyczące wykonywania lotów.

(2) Na mocy art. 8 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 549/2004 Europejska Organizacja ds. Bezpieczeństwa Żeglugi Powietrznej (Eurocontrol) została wyznaczona do zbadania zharmonizowanej klasyfikacji przestrzeni powietrznej dla Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej. W przygotowanych w rezultacie sprawozdaniach z dnia 30 grudnia 2004 r. i dnia 30 kwietnia 2005 r. zaproponowano wprowadzenie przestrzeni powietrznej klasy C jako odpowiedniej klasyfikacji dla części przestrzeni powietrznej powyżej poziomu lotu FL 195. Niniejsze rozporządzenie w pełni uwzględnia te sprawozdania. Dla zachowania spójności w stosowaniu takiej klasyfikacji przez państwa członkowskie konieczne jest ustanowienie zharmonizowanej klasyfikacji przestrzeni powietrznej oraz zapewnienie możliwości wykonywania lotów z widocznością w takiej przestrzeni.

(3) Pomimo braku określenia w niniejszym rozporządzeniu górnej granicy przestrzeni powietrznej, klasyfikacja przestrzeni powietrznej powyżej poziomu lotu FL 195

(4) Załącznik 2 ⁽⁴⁾ rozdział 4 punkt 5 Konwencji chicagowskiej o międzynarodowym lotnictwie cywilnym z 1944 r. wprowadza ograniczenia dla lotów z widocznością („loty VFR”) powyżej poziomu lotu FL 290 odnoszące się do przestrzeni powietrznej o zredukowanych minimach separacji pionowej, a punkt 4 tego rozdziału wymaga uzyskania zezwolenia na loty VFR powyżej poziomu FL 200.

(5) Procedury występowania o zezwolenie na możliwość wykonywania lotów VFR w przestrzeni powietrznej powyżej poziomu lotu FL 195 aż do poziomu lotu FL 285 włącznie muszą być jawne i przejrzyste we wszystkich państwach członkowskich, bez ograniczania uprawnionych możliwości wykonywania lotów VFR i elastyczności służb ruchu lotniczego.

(6) Państwa członkowskie powinny zapewnić bezpieczne przejście do klasyfikacji przestrzeni powietrznej powyżej poziomu lotu FL 195 jako przestrzeni powietrznej klasy C. Ponieważ państwa członkowskie potrzebują czasu w celu zmiany ich klasyfikacji przestrzeni powietrznej, stosowanie niniejszego rozporządzenia powinno zostać odroczone do dnia 1 lipca 2007 r.

(7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Jednolitej Przestrzeni Powietrznej,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia zharmonizowaną klasyfikację przestrzeni powietrznej, którą stosuje się powyżej poziomu lotu FL 195, i określa zharmonizowane wymogi w zakresie możliwości wykonywania lotów z widocznością w tej przestrzeni powietrznej.

2. Zgodnie z art. 1 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 551/2004 niniejsze rozporządzenie stosuje się do przestrzeni powietrznej w obszarze europejskim (ICAO EUR) i afrykańskim (ICAO AFI) Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego, tam gdzie państwa członkowskie odpowiadają za zapewnianie służb ruchu lotniczego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 96 z 31.3.2004, str. 20.

⁽²⁾ Dz.U. L 96 z 31.3.2004, str. 1.

⁽³⁾ Wydanie trzynaste – lipiec 2001 r., www.icao.int

⁽⁴⁾ Wydanie dziesiąte – lipiec 2005 r., www.icao.int

Artykuł 2

Definicje

Oprócz odpowiednich definicji określonych w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 549/2004 zastosowanie mają następujące definicje:

- 1) „rezerwacja przestrzeni powietrznej” oznacza czasową rezerwację określonej części przestrzeni powietrznej dla wyłącznego lub szczególnego użytku przez określone kategorie użytkowników;
- 2) „organ służb ruchu lotniczego” oznacza jednostkę cywilną lub wojskową odpowiedzialną za zapewnianie służb ruchu lotniczego;
- 3) „loty według wskazań przyrządów” („loty IFR”) oznaczają loty wykonywane zgodnie z przepisami dla lotów według wskazań przyrządów pokładowych, określonymi w Załączniku 2⁽¹⁾ do Konwencji chicagowskiej o międzynarodowym lotnictwie cywilnym z 1944 r.;
- 4) „loty z widocznością” („loty VFR”) oznaczają loty wykonywane zgodnie z przepisami dla lotów z widocznością, określonymi w załączniku 2⁽²⁾ do Konwencji chicagowskiej o międzynarodowym lotnictwie cywilnym z 1944 r.;
- 5) „klasyfikacja przestrzeni powietrznej” oznacza klasyfikację przestrzeni powietrznej w postaci przestrzeni powietrznych służb ruchu lotniczego o określonych rozmiarach, oznaczonych alfabetycznie, w ramach których mogą być wykonywane określone rodzaje lotów i dla których określono służby ruchu lotniczego oraz przepisy dotyczące wykonywania lotów; części przestrzeni powietrznej przeznaczonej dla ruchu lotniczego oznaczone są klasami od A do G, zgodnie z załącznikiem 11⁽³⁾ rozdział 2 punkt 6.1 Konwencji chicagowskiej o międzynarodowym lotnictwie cywilnym z 1944 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 11 maja 2006 r.

Artykuł 3

Klasyfikacja przestrzeni powietrznej powyżej poziomu lotu FL 195

1. Państwa członkowskie dokonują klasyfikacji całej przestrzeni powietrznej powyżej poziomu lotu FL 195 i oznaczają ją jako klasę C.

2. Z zastrzeżeniem art. 4, państwa członkowskie zapewniają możliwość wykonywania lotów IFR i VFR w przestrzeni powietrznej klasy C, wszystkie te loty mają zapewnioną służbę kontroli ruchu lotniczego, a loty IFR są separowane od innych lotów IFR i od lotów VFR.

Loty VFR są separowane od lotów IFR i otrzymują informacje o innych lotach VFR.

Artykuł 4

Możliwość wykonywania lotów VFR powyżej poziomu lotu FL 195

W przestrzeni powietrznej powyżej poziomu lotu FL 195 państwa członkowskie mogą w razie konieczności wydzielić część przestrzeni powietrznej, w której mogą być wykonywane loty VFR.

W przestrzeni powietrznej powyżej poziomu lotu FL 195, aż do poziomu lotu FL 285 włącznie, właściwy organ służb ruchu lotniczego może też zezwolić na loty VFR zgodnie z procedurami ustalonymi i opublikowanymi przez państwa członkowskie w odpowiednim Zbiorze Informacji Lotniczych.

Artykuł 5

Wejście w życie i stosowanie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 lipca 2007 r.

W imieniu Komisji

Jacques BARROT

Wiceprzewodniczący

⁽¹⁾ Wydanie dziesiąte – lipiec 2005 r., www.icao.int

⁽²⁾ Wydanie dziesiąte – lipiec 2005 r., www.icao.int

⁽³⁾ Wydanie trzynaste – lipiec 2001 r., www.icao.int

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 731/2006**z dnia 15 maja 2006 r.****ustalające opłaty przywózowe w sektorze zbóż stosowane od dnia 16 maja 2006 r.**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1249/96 z dnia 28 czerwca 1996 r. w sprawie zasad stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 do opłat przywózowych w sektorze zbóż ⁽²⁾, w szczególności jego art. 2 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 10 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 przewiduje, że przy przywozie produktów, o których mowa w art. 1 wyżej wymienionego rozporządzenia, pobiera się opłaty celne zgodne ze stawkami Wspólnej Taryfy Celnej. Jednakże w przypadku produktów, o których mowa w ust. 2 tego artykułu, opłaty przywózowe równają się cenie interwencyjnej tych produktów ważnej w czasie przywozu powiększonej o 55 % i pomniejszonej o cenę CIF w przywozie stosowaną do danej wysyłki. Opłaty celne nie mogą jednak przekroczyć stawek Wspólnej Taryfy Celnej.
- (2) Na mocy art. 10 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 ceny CIF w przywozie oblicza się na podstawie cen reprezentatywnych dla danego produktu na rynku światowym.

- (3) Rozporządzenie (WE) nr 1249/96 ustala zasady stosowania rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 do opłat przywózowych w sektorze zbóż.
- (4) Opłaty przywózowe stosuje się aż do chwili ustalenia i wejścia w życie nowych stawek opłat przywózowych.
- (5) W celu umożliwienia normalnego funkcjonowania systemu opłat przywózowych należy przyjąć jako podstawę ich wyliczenia stawki reprezentatywne dla rynku, stwierdzone w okresie porównawczym.
- (6) Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 1249/96 prowadzi do ustalenia opłat przywózowych w wysokości podanej w załączniku I do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Opłaty przywózowe w sektorze zbóż, o których mowa w art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, ustala się w kwotach figurujących w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, na podstawie informacji znajdujących się w załączniku II.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 16 maja 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 15 maja 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 161 z 29.6.1996, str. 125. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1110/2003 (Dz.U. L 158 z 27.6.2003, str. 12).

ZAŁĄCZNIK I

Opłaty przywozowe na produkty, o których mowa w art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, stosowane od dnia 16 maja 2006 r.

Kod CN	Nazwa towarów	Opłaty przywozowe ⁽¹⁾ (w EUR/t)
1001 10 00	Pszenica durum wysokiej jakości	0,00
	średniej jakości	6,86
	niskiej jakości	26,86
1001 90 91	Pszenica zwyczajna, do siewu	0,00
ex 1001 90 99	Pszenica zwyczajna wysokiej jakości, inna niż do siewu	0,00
1002 00 00	Żyto	56,42
1005 10 90	Kukurydza siewna, inna niż hybrydy	60,00
1005 90 00	Kukurydza, inna niż do siewu ⁽²⁾	60,00
1007 00 90	Ziarno Sorgo, inne niż hybrydy do siewu	56,42

⁽¹⁾ W przypadku towarów przybywających do Wspólnoty przez Ocean Atlantycki lub przez Kanał Sueski (art. 2 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1249/96) importer może skorzystać z obniżki opłaty o:

— 3 EUR/t, jeśli port wyładunkowy znajduje się na Morzu Śródziemnym, lub

— 2 EUR/t, jeśli port wyładunkowy znajduje się w Irlandii, Wielkiej Brytanii, Danii, w Estonii, na Łotwie, na Litwie, w Polsce, Finlandii, Szwecji lub na atlantyckim wybrzeżu Półwyspu Iberyjskiego.

⁽²⁾ Importer może skorzystać z obniżki o stałą stawkę zryczałtowaną w wysokości 24 EUR/t, jeśli spełnione są warunki ustanowione w art. 2 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1249/96.

ZAŁĄCZNIK II

Czynniki użyte do obliczenia opłat celnych

(1.5.2006–12.5.2006)

1) Średnie dla okresu, o którym mowa w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96:

Notowania giełdowe	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkty (% protein przy 12 % wilgotności)	HRS2	YC3	HAD2	średnia jakość (*)	niska jakość (**)	US barley 2
Notowanie (EUR/t)	140,18 (***)	75,75	144,71	134,71	114,71	85,15
Premia za Zatokę (EUR/t)	—	9,75	—			—
Premia za Wielkie Jeziora (EUR/t)	23,04	—	—			—

(*) Premia ujemna w wysokości 10 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

(**) Premia ujemna w wysokości 30 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

(***) Premia w wysokości 14 EUR/t włączona (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

2) Średnie dla okresu, o którym mowa w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96.

Fracht/koszt: Zatoka Meksykańska–Rotterdam: 16,53 EUR/t; Wielkie Jeziora–Rotterdam: 20,45 EUR/t.

3) Subwencje, o których mowa w art. 4 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 732/2006**z dnia 15 maja 2006 r.****zmieniające ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności przywozowych na niektóre produkty w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 1011/2005, na rok gospodarczy 2005/2006**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1423/95 z dnia 23 czerwca 1995 r. ustanawiające szczegółowe przepisy wykonawcze dotyczące przywozu produktów innych niż melasy w sektorze cukru ⁽²⁾, w szczególności jego art. 1 ust. 2 akapit drugi, zdanie drugie, oraz art. 3 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności stosowanych do przywozu cukru białego, cukru surowego i niektórych syropów w odniesieniu do roku gospodarczego 2005/2006 zostały ustalone rozporządze-

niem Komisji (WE) nr 1011/2005 ⁽³⁾. Ceny te i kwoty zostały ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 639/2006 ⁽⁴⁾.

- (2) Dane, którymi obecnie dysponuje Komisja, prowadzą do zmiany wymienionych kwot, zgodnie z zasadami i szczegółowymi przepisami wykonawczymi przewidzianymi w rozporządzeniu (WE) nr 1423/95,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Ceny reprezentatywne i dodatkowe należności stosowane do przywozu produktów, o których mowa w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1423/95, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 1011/2005 w odniesieniu do roku gospodarczego 2005/2006, zmienia się zgodnie z kwotami wskazanymi w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 16 maja 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 15 maja 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 39/2004 (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 16).

⁽²⁾ Dz.U. L 141 z 24.6.1995, str. 16. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 624/98 (Dz.U. L 85 z 20.3.1998, str. 5).

⁽³⁾ Dz.U. L 170 z 1.7.2005, str. 35.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 113 z 27.4.2006, str. 4.

ZAŁĄCZNIK

Zmienione ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności stosowanych przy przywozie cukru białego, cukru surowego i produktów określonych kodem 1702 90 99 mające zastosowanie od dnia 16 maja 2006 r.

(EUR)

Kod CN	Kwota ceny reprezentatywnej za 100 kg netto rozpatrywanego produktu	Kwota dodatkowej należności za 100 kg netto rozpatrywanego produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	32,62	1,50
1701 11 90 ⁽¹⁾	32,62	5,22
1701 12 10 ⁽¹⁾	32,62	1,37
1701 12 90 ⁽¹⁾	32,62	4,82
1701 91 00 ⁽²⁾	38,15	6,16
1701 99 10 ⁽²⁾	38,15	2,89
1701 99 90 ⁽²⁾	38,15	2,89
1702 90 99 ⁽³⁾	0,38	0,29

⁽¹⁾ Ustalenie dla jakości standardowej określonej w załączniku I pkt II rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/2001 (Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1).

⁽²⁾ Ustalenie dla jakości standardowej określonej w załączniku I pkt I rozporządzenia (WE) nr 1260/2001.

⁽³⁾ Ustalenie dla 1 % zawartości sacharozy.

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 15 maja 2006 r.

**dotycząca niektórych środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech
i uchylająca decyzję 2006/274/WE**

(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 1945)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2006/346/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 90/425/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. dotyczącą kontroli weterynaryjnych i zootechnicznych mających zastosowanie w handlu wewnątrzwspólnotowym niektórymi żywymi zwierzętami i produktami w perspektywie wprowadzenia rynku wewnętrznego ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 10 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W Niemczech wystąpiły przypadki klasycznego pomoru świń.
- (2) Ze względu na handel żywymi świniami oraz niektórymi produktami wieprzowymi przypadki te mogą stanowić zagrożenie dla stad w pozostałych państwach członkowskich.
- (3) Niemcy podjęły środki w ramach dyrektywy Rady 2001/89/WE ⁽²⁾ w sprawie wspólnotowych środków zwalczania klasycznego pomoru świń.
- (4) Decyzja Komisji 2006/274/WE z dnia 6 kwietnia 2006 r. dotycząca niektórych środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech i uchylająca decyzję 2006/254/WE ⁽³⁾ została przyjęta w celu utrzy-

mania i przedłużenia okresu obowiązywania środków wprowadzonych przez Niemcy na mocy dyrektywy Rady 2001/89/WE z dnia 23 października 2001 r. w sprawie wspólnotowych środków zwalczania klasycznego pomoru świń ⁽⁴⁾.

- (5) Warunki zdrowotne dotyczące zwierząt oraz wymogi certyfikacyjne w zakresie handlu żywymi świniami ustanowiono w dyrektywie Rady 64/432/EWG z dnia 26 czerwca 1964 r. w sprawie problemów zdrowotnych zwierząt, wpływających na handel wewnątrzwspólnotowy bydłem i trzodą chlewną ⁽⁵⁾.
- (6) Warunki zdrowotne dotyczące zwierząt oraz wymogi certyfikacyjne w zakresie handlu nasieniem trzody chlewnej ustanowiono w dyrektywie Rady 90/429/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. ustanawiającej warunki sanitarne odnośnie do zwierząt mające zastosowanie w handlu wewnątrzwspólnotowym nasieniem bydła i trzody chlewnej oraz w przywozie ⁽⁶⁾.
- (7) Warunki zdrowotne dotyczące zwierząt oraz wymogi certyfikacyjne w zakresie handlu komórkami jajowymi i zarodkami trzody chlewnej ustanowiono w decyzji Komisji 95/483/WE z dnia 9 listopada 1995 r. określającej wzór świadectwa stosowanego w wewnątrzwspólnotowym handlu komórkami jajowymi i zarodkami trzody chlewnej ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 29. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2002/33/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 315 z 19.11.2002, str. 14).

⁽²⁾ Dz.U. L 316 z 1.12.2001, str. 5. Dyrektywa zmieniona aktem przyjętym z 2003 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 99 z 7.4.2006, str. 36. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/328/WE (Dz.U. L 120 z 5.5.2006, str. 25).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 316 z 1.12.2001, str. 5. Dyrektywa zmieniona aktem przyjętym z 2003 r.

⁽⁵⁾ Dz.U. 121 z 29.7.1964, str. 1977/64. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1/2005 (Dz.U. L 3 z 5.1.2005, str. 1).

⁽⁶⁾ Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 62. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem Rady (WE) nr 806/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 1).

⁽⁷⁾ Dz.U. L 275 z 18.11.1995, str. 30.

(8) Decyzja Komisji 2002/106/WE z dnia 1 lutego 2002 r. zatwierdzająca Podręcznik diagnostyczny ustanawiający procedury diagnostyczne, metody pobierania próbek oraz kryteria oceny wyników badań laboratoryjnych w celu potwierdzenia klasycznego pomoru świń⁽¹⁾ przewiduje protokoły nadzoru dostosowane do poziomu zagrożenia.

(9) Ponadto dnia 6 maja 2006 r. Niemcy zakazały przewozu świń z wyjątkiem świń przeznaczonych do natychmiastowego uboju z gospodarstw umiejscowionych w części terytorium Północnej Nadrenii-Westfalii i do nich, w następstwie podejrzenia wystąpienia klasycznego pomoru świń w gospodarstwie zlokalizowanym w Północnej Nadrenii-Westfalii.

(10) W oparciu o informacje dostarczone przez Niemcy właściwym jest dokonanie przeglądu środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech w szczególności w odniesieniu do terytorium Północnej Nadrenii-Westfalii.

(11) Należy również znieść środki obowiązujące na terytorium Niemiec poza Północną Nadrenią-Westfalią. W przypadku wewnątrzwspólnotowego handlu świniami Niemcy powinny jednak zaświadczyć, że gospodarstwo pochodzenia nie otrzymało świń od 15 stycznia 2006 r. z gospodarstwa zlokalizowanego w Północnej Nadrenii-Westfalii.

(12) Decyzja Rady 90/424/EWG w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii⁽²⁾ ustanawia w art. 3 ust. 4, że Komisja może ustalić wszelkie środki, które państwo członkowskie musi podjąć dla zapewnienia powodzenia działania; wydaje się właściwe, aby wszystkie gospodarstwa, w których hoduje się świnie w strefie ochronnej potwierdzonego przypadku w miejscowości Borken w Północnej Nadrenii-Westfalii zostały prewencyjnie poddane depopulacji.

(13) Należy uchylić decyzję 2006/274/WE.

(14) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niemcy dbają o to, by:

1) żadne świnie nie były wysyłane z obszarów wymienionych w załączniku I do innych państw członkowskich lub do krajów trzecich;

2) żadne świnie nie były wysyłane do innych państw członkowskich lub do krajów trzecich z gospodarstw zlokalizowanych na ich terytorium poza obszarami wymienionymi w załączniku I, które otrzymały świnie od 15 stycznia 2006 r. od gospodarstw zlokalizowanych w Północnej Nadrenii-Westfalii.

Artykuł 2

1. Niemcy dbają o to, by:

a) bez uszczerbku dla środków wprowadzonych dyrektywą 2001/89/WE, w szczególności jej art. 9, 10 oraz 11:

i) żadne świnie nie były transportowane z i do gospodarstw zlokalizowanych w obszarach wymienionych w załączniku I pkt A;

ii) transport świń przeznaczonych do uboju, pochodzących z gospodarstw usytuowanych poza obszarami wymienionymi w załączniku I pkt A do ubojni usytuowanych na tych obszarach oraz tranzyt świń przez te obszary dozwolony był wyłącznie:

— na głównych trasach drogowych lub kolejowych

— zgodnie ze szczegółowymi wskazówkami wydanymi przez właściwe organy w celu zapobieżenia bezpośrednim lub pośrednim kontaktom tych świń z innymi świniami podczas transportu;

b) żadne świnie nie były wysyłane z obszarów wymienionych w załączniku I pkt B do innych obszarów na terytorium Niemiec, z wyjątkiem bezpośredniego transportu:

i) świń przeznaczonych do natychmiastowego uboju do ubojni, pod warunkiem, że świnie te pochodzą z jednego gospodarstwa;

ii) świń przeznaczonych do hodowli i do produkcji do gospodarstwa, pod warunkiem, że świnie te przez przynajmniej 30 dni, lub, jeżeli nie mają one jeszcze 30 dni, od chwili narodzin, przebywały w jednym gospodarstwie:

— które nie otrzymało żywych świń w okresie 30 dni poprzedzających bezpośrednio datę wysyłki świń, oraz

— w którym przeprowadzono z wynikiem negatywnym badania kliniczne zgodnie z rozdziałem IV pkt D ppkt 2 Załącznika do decyzji 2002/106/WE.

⁽¹⁾ Dz.U. L 39 z 9.2.2002, str. 71.

⁽²⁾ Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 19. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/53/WE (Dz.U. L 29 z 2.2.2006, str. 37).

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 lit. a) właściwy organ może zezwolić na transport świń z gospodarstwa usytuowanego w obszarach wymienionych w załączniku I pkt A, lecz poza strefą ochronną lub nadzorowaną:

- a) bezpośrednio do ubojni usytuowanej w tych obszarach lub, w wyjątkowych przypadkach, do wyznaczonych ubojni na terenie Niemiec, usytuowanych poza tymi obszarami, do natychmiastowego uboju, pod warunkiem, że świnię wysyłane są z gospodarstwa, w którym przeprowadzono z wynikiem negatywnym badania kliniczne zgodnie z rozdziałem IV pkt D ppkt 3 Załącznika do decyzji 2002/106/WE;
- b) nie wcześniej niż 16 maja 2006 r. do gospodarstwa usytuowanego na tych obszarach, pod warunkiem, że świnię tę przez przynajmniej 45 dni, lub, jeżeli nie mają one jeszcze 45 dni, od chwili narodzin, przebywały w jednym gospodarstwie:
 - i) które nie otrzymało żywych świń w okresie 45 dni poprzedzających bezpośrednio datę wysyłki świń;
 - ii) w którym przeprowadzono z wynikiem negatywnym badania kliniczne zgodnie z rozdziałem IV pkt D ppkt 2 Załącznika do decyzji 2002/106/WE.

3. W drodze odstępstwa od ust. 1 lit. a) właściwy organ może zezwolić na transport świń z gospodarstwa usytuowanego w strefie nadzorowanej bezpośrednio do wyznaczonego gospodarstwa, na terenie którego nie przebywają żadne świnię, usytuowanego w tej samej strefie nadzorowanej, pod warunkiem, że:

- przemieszczenie to odbywa się zgodnie z warunkami ustanowionymi w art. 11 ust. 1 lit. f) oraz ust. 2 dyrektywy 2001/89/WE;
- w gospodarstwie, z którego wysyłane są świnię, przeprowadzono z wynikiem negatywnym badania, jakie przewiduje rozdział IV pkt D ppkt 2 Załącznika do decyzji 2002/106/WE.

Władze Niemiec prowadzą ewidencję powyższych przemieszczeń i niezwłocznie informują o nich Komisję za pośrednictwem Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt.

Artykuł 3

Niemcy dbają o to, by nie dokonywano wysyłki następujących towarów do innych państw członkowskich ani krajów trzecich:

- a) nasienia trzody chlewnej, chyba że nasienie to pochodzi od knurów trzymanyh w punkcie pobierania nasienia, o którym mowa w art. 3 lit. a) dyrektywy 90/429/EWG oraz który jest usytuowany poza obszarami wymienionymi w załączniku I pkt A;

- b) komórek jajowych i zarodków trzody chlewnej, chyba że te komórki jajowe i zarodki pochodzą od świń trzymanyh w gospodarstwach usytuowanych poza obszarami wymienionymi w załączniku I pkt A.

Artykuł 4

Niemcy dbają o to, aby świadectwo zdrowia przewidziane w:

- a) dyrektywie 64/432/EWG, towarzyszące przesyłkom świń z Niemiec, zostało uzupełnione następującą adnotacją:

„Zwierzęta zgodnie z decyzją Komisji 2006/346/WE wersja ostateczna z dnia 15 maja 2006 r. dotyczącą niektórych środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech”;

- b) dyrektywie 90/429/EWG, towarzyszące przesyłkom nasienia knurów z Niemiec, zostało uzupełnione następującą adnotacją:

„Nasienie zgodnie z decyzją Komisji 2006/346/WE wersja ostateczna z dnia 15 maja 2006 r. dotyczącą niektórych środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech”;

- c) decyzji 95/483/WE, towarzyszące przesyłkom komórek jajowych i zarodków trzody chlewnej z Niemiec zostało uzupełnione następującą adnotacją:

„Komórki jajowe/zarodki (*niepotrzebne skreślić*) zgodnie z decyzją Komisji 2006/346/WE wersja ostateczna z dnia 15 maja 2006 r. dotyczącą niektórych środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech”.

Artykuł 5

- 1. W obszarach wymienionych w załączniku I pkt A:

- a) przynajmniej jedna strefa jest zdefiniowana przez właściwy organ, w oparciu o ocenę ryzyka;
- b) przynajmniej usługi świadczone przez osoby mające bezpośredni kontakt ze świniami, lub których praca wymaga wchodzenia na teren pomieszczeń, w których trzymane są świnię oraz używania pojazdów używanych do przewozu paszy, obornika lub martwych zwierząt do i z gospodarstw usytuowanych w obszarach wymienionych w załączniku I pkt A, są ograniczone jedynie do jednych lub drugich określonych stref i nie są stosowane w innych częściach Wspólnoty, chyba że pojazdy, sprzęt i wszelkie inne nośniki zakażenia zostały dokładnie oczyszczone i zdezynfekowane oraz jeżeli przez co najmniej trzy dni nie było żadnych kontaktów ze świniami lub gospodarstwami, w których hoduje się świnię; kontakty związane z transportem realizowanym na podstawie art. 2 ust. 2 lit. a) uznaje się za zaistniałe w ramach tej określonej strefy lub tych określonych stref.

2. Bez uszczerbku dla środków już podjętych w ramach dyrektywy 2001/89/WE, Niemcy w najkrótszym możliwym terminie prewencyjnie poddadzą depopulacji wszystkie gospodarstwa, w których hoduje się świnie, usytuowane w strefie ochronnej potwierdzonego przypadku w miejscowości Borken w Północnej Nadrenii-Westfalii.

Środki ostrożności, o których mowa w pierwszym akapicie należy podjąć bez uszczerbku dla decyzji Rady 90/424/EWG w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii.

3. W obszarach wymienionych w załączniku I pkt A środki nadzoru są stosowane zgodnie z zasadami określonymi w załączniku II.

4. Środki zapobiegawcze dotyczące kontroli choroby są stosowane w razie potrzeby, zgodnie z art. 4 ust. 3 lit. a) dyrektywy Rady 2001/89/WE.

5. Odpowiednia kampania informacyjna jest skierowana do hodowców świń.

Artykuł 6

Państwa członkowskie dbają o to, by:

1) pojazdy, których używano do transportu świń w obszarach wymienionych w załączniku I pkt A lub, które wjechały na teren gospodarstwa, w którym hoduje się świnie, w obszarach wymienionych w załączniku I pkt A zostały po każdym takim zastosowaniu dwukrotnie oczyszczone i zdezynfekowane;

2) przewoźnicy przedstawiali właściwemu organowi dowód potwierdzający, że wymagana dezynfekcja miała miejsce.

Artykuł 7

Państwa członkowskie zmieniają środki stosowane względem wymiany handlowej, w celu dostosowania ich do niniejszej decyzji i niezwłocznie w odpowiedni sposób publikują informację o przyjętych środkach. Niezwłocznie informują o nich Komisję.

Artykuł 8

Niniejszą decyzję stosuje się do dnia 30 czerwca 2006 r.

Artykuł 9

Uchyla się decyzję 2006/274/WE.

Artykuł 10

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 15 maja 2006 r.

W imieniu Komisji
Markos KYPRIANOU
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Obszary w Niemczech, o których mowa w art. 1, 2, 3, 5 oraz 6.

A. W Północnej Nadrenii-Westfalii: terytorium „Regierungsbezirke” Arnsberg, Düsseldorf oraz Münster.

B. W Północnej Nadrenii-Westfalii: terytorium „Regierungsbezirke” Detmold oraz Kolonia.

ZAŁĄCZNIK II

Zgodnie z art. 5 ust. 3 Niemcy dbają o to, by w obszarach wymienionych w załączniku I pkt A wdrożone zostały następujące środki nadzoru:

- a) w przypadku gdy w gospodarstwie, w którym hoduje się świnię, wystąpi przypadek choroby zakaźnej, w której leczeniu wskazane jest zastosowanie antybiotyków lub innych leków przeciwbakteryjnych, niezwłocznie i jeszcze przed rozpoczęciem leczenia powiadamia się o tym właściwy urząd weterynaryjny,
 - b) w gospodarstwach, o których mowa w lit. a), weterynarz niezwłocznie przeprowadza badania kliniczne i procedury pobierania próbek ustanowione w rozdziale IV pkt A Załącznika do decyzji Komisji 2002/106/WE.
-